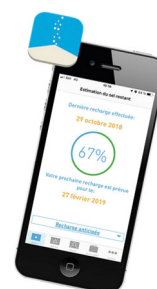




## Mode d'emploi



### Sommaire :

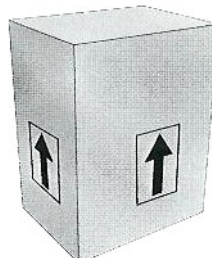
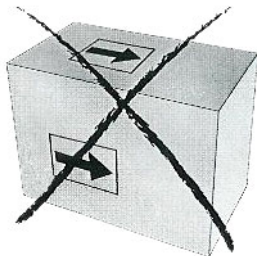
- |   |  |
|---|--|
| ◇ Manipulation  | ◇ Commande : Mode diagnostic, paramètres - erreurs |
| ◇ Description du contenu                                | ◇ Description de l'appareil                        |
| ◇ Suivi de l'adoucisseur                                | ◇ Identifiant fabrication                          |
| ◇ Personnel   | ◇ Normes applicables                               |
| ◇ Transport   | ◇ Equipements électriques                          |
| ◇ Matériel  | ◇ Caractéristiques nominales                       |
| ◇ Questions sanitaires                                  | ◇ Utilisation                                      |
| ◇ Montage   | ◇ Entretien annuel                                 |
| ◇ Mesures d'hygiène                                     | ◇ Prestations                                      |
| ◇ Schéma d'installation                                 | ◇ Garantie   |
| ◇ Schéma d'encombrement                                 | ◇ Attestation                                      |
| ◇ Schéma d'instructions de montage avec by-pass intégré | ◇ Données techniques                               |
| ◇ Commande : Mode service, utilisation                  | ◇ Journal d'entretien                              |



## Manipulation :

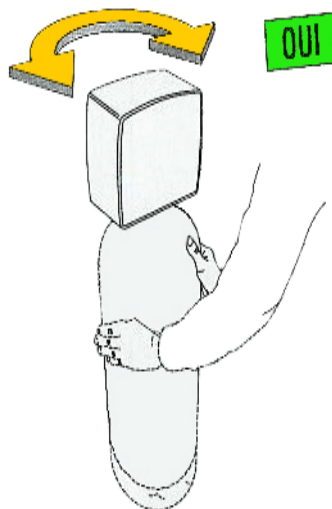
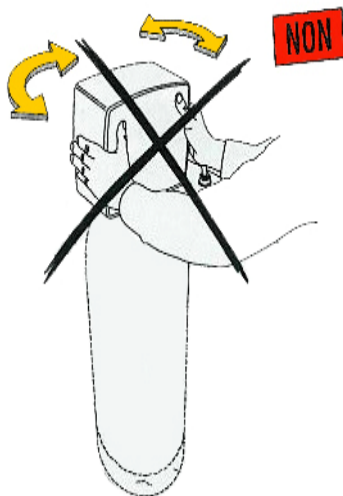


Attention !  
Ne pas coucher  
l'appareil



Stocker  
l'adoucisseur  
flèche  
vers le haut

Fragile !  
Ne pas poser  
de charges  
lourdes



## Description du contenu :

- 1 adoucisseur bibloc (adoucisseur + bac à sel)
- 1 alimentation séparée
- 1 By-pass noryl en raccordement M1¼"
- 5 languettes test de dureté
- 1 mode d'emploi

## Suivi de l'adoucisseur :

A chaque intervention de notre part:

- ◆ Lors de la mise en service, d'entretien ou de dépannage, un rapport de service avec N° de référence est établi. Veuillez conserver ces documents, ainsi que ce mode d'emploi accessibles à proximité de l'appareil, ceci permettant d'avoir un historique.



**Personnel :**

Seuls des personnels qualifiés et des professionnels dûment formés sont autorisés à exécuter les interventions requises, en fonction de leur formation, de leur expérience, des instructions reçues et de leur connaissance des règles de sécurité ainsi que des opérations à réaliser.



**Avertissement :**

L'appareil peut être utilisé par des enfants ayant au minimum 8 ans, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou encore manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions en vue d'une utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les dangers associés.



**Avertissement :**

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

**Transport :**

Afin d'assurer le bon fonctionnement du système, tenir compte des points suivants :

- Ne jamais coucher ou retourner l'adoucisseur. La résine risque de coller au distributeur supérieur et d'obstruer ses orifices ou de pénétrer dans la vanne et donc de compromettre le fonctionnement de l'adoucisseur.
- Faire attention à éviter les chocs au niveau de l'adoucisseur.
- Utiliser tous les systèmes de levage de sécurité pour déplacer l'adoucisseur.
- Ne pas soulever l'adoucisseur au niveau de la vanne ou du by-pass.

**Matériel :**

Les points suivants doivent être pris en compte pour assurer le bon fonctionnement du système et la sécurité de l'utilisateur :

- Faire attention aux tensions élevées sur le transformateur.
- Ne pas mettre une main dans le système (risque de blessures lié à la présence de pièces mobiles et de choc électrique sous l'effet de la tension électrique).

**Questions sanitaires:**

Afin d'assurer le bon fonctionnement du système, tenir compte des points suivants :

- Vérifier que le bac à sel et le puits à saumure sont propres et exempts de bavures et de débris.
- Vérifier l'intégrité de l'emballage. Vérifier l'absence de dommages et de signes de contact avec du liquide pour s'assurer qu'aucune contamination externe ne s'est produite.
- L'emballage a une fonction de protection et doit être retiré seulement avant l'installation.
- Pour le transport et le stockage, des mesures appropriées doivent être prises afin d'éviter une contamination des matériels ou des objets proprement dits.

**Montage :**

- Pour le montage, utiliser uniquement des composants conformes à la norme DM 174 et à l'ACS ou à toute norme/certification locale.
- Après l'installation et avant l'utilisation, effectuer une ou plusieurs régénérations manuelles afin de nettoyer le lit de résine. Au cours de ces opérations, ne pas destiner l'eau à une consommation humaine. Effectuer une désinfection du système en cas d'installations de traitement de l'eau potable destinée à la consommation humaine.



**Information :**

Cette opération doit être répétée lors de tout entretien courant ou exceptionnel. Elle doit aussi être effectuée chaque fois que le système est resté inactif pendant une période significative.

**Mesures d'hygiène :**



**Danger :**

Ne pas utiliser de l'eau dont l'absence de contamination microbiologique n'a pas été avérée ou dont la qualité est inconnue sans une désinfection appropriée en amont ou en aval de l'adoucisseur.

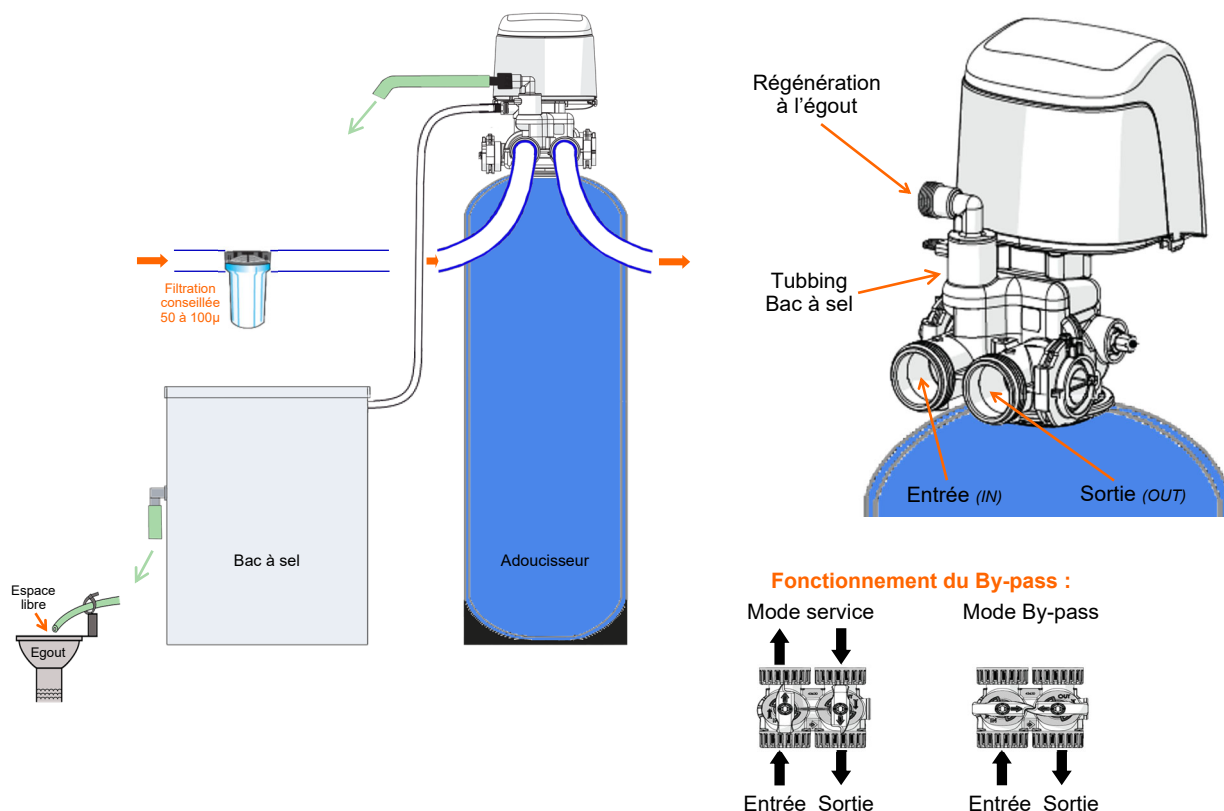


**Avertissement :**

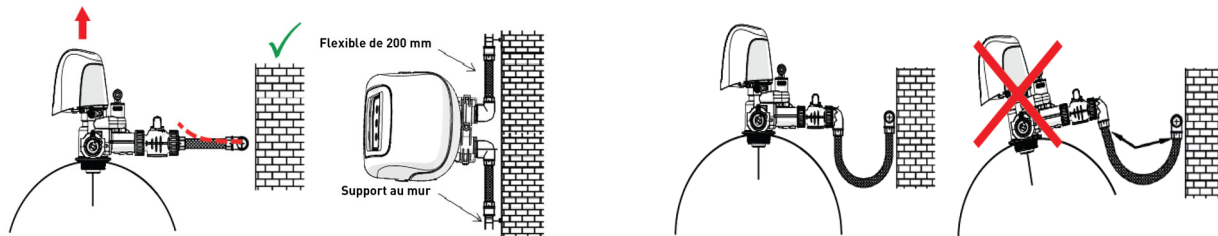
Les adoucisseurs d'eau qui utilisent du chlorure de sodium pour la régénération augmenteront la teneur en sodium de l'eau. Les personnes suivant un régime pauvre en sel doivent inclure ce sodium supplémentaire dans leur apport total en sel.



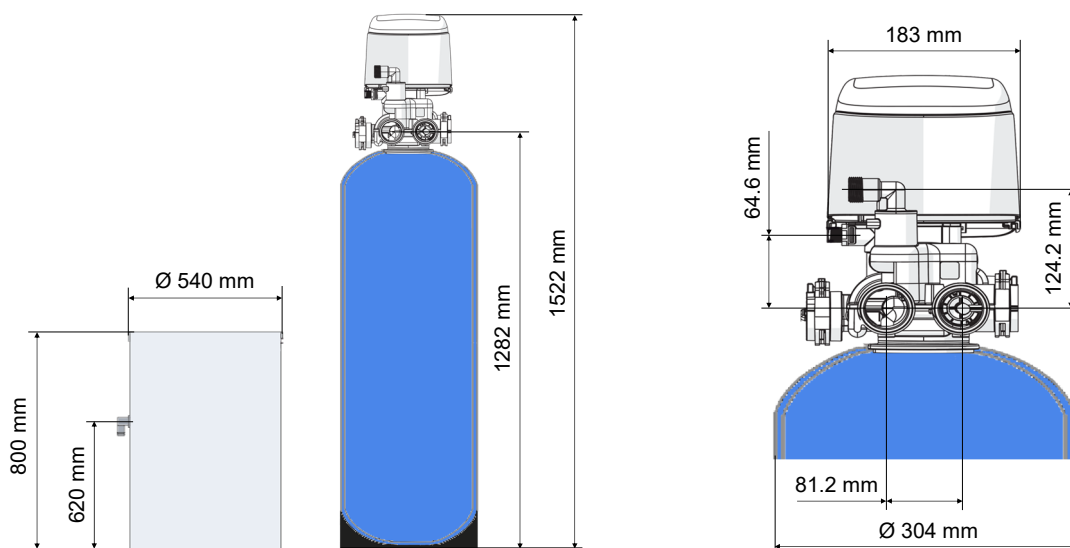
## Schéma d'installation :



## Directives de raccordement sanitaire :



## Schéma d'encombrement :



**Schéma d'instructions de montage avec By-pass intégré :**



N'oubliez pas de les raccorder

Page 5-12



**Commande : Mode Service, utilisation**



**Information :**

En cas de coupure de courant, le contrôleur est bloqué dans son cycle de fonctionnement, il y repartira dès le rétablissement du courant. Lors de longues coupures, l'heure du contrôleur pour s'effacer. Procéder à un nouveau réglage horaire.



- |               |   |  |
|---------------|---|--|
|               |   | Permet de régler l'heure du système  |
| Réglage heure | → | Presser et maintenir enfoncé ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'icone de programmation remplace l'icone de service et que l'affichage de paramètres indique TD<br>Régler l'heure avec ▼ ou ▲<br>Presser ↻ pour valider la sélection et revenir au mode service, ou attendre 10 secondes |
| Régénération  | → | Permet de forcer en lançant une régénération manuelle immédiate<br>Presser et maintenir enfoncé ↻ pendant 5 secondes   |
| Diagnostic    | → | Pour accéder aux informations enregistrées, presser ↻ et ▲ simultanément pendant 5 sec.<br>Presser ▲ pour afficher les données suivantes (paramètres d'utilisation)<br>Presser ↻ pour quitter le mode diagnostic   |

- |   |                  |  |
|---|------------------|--|
| 1 | Données          | → Affiche en alternance des données de l'heure et du volume restant à adoucir, en litres ou m <sup>3</sup> |
| 2 | Service          | → Apparaît en mode service<br>Clignote si une régénération est en attente programmée                       |
| 3 | Débit            | → Clignote lorsque le débit de sortie est détecté  |
| 4 | Indicateur x1000 | → Apparaît lorsque le nombre en litres est supérieur à 9999, s'affiche en m <sup>3</sup>                   |
| 5 | Erreur           | → Apparaît en cas d'erreur ou en mode diagnostic   |
| 6 | Programmation    | → Apparaît en mode programmation   |



**Commande :** Mode Diagnostic, paramètres - erreurs



### Information :

En cas de coupure de courant, le contrôleur est bloqué dans son cycle de fonctionnement, il y repartira dès le rétablissement du courant. Lors de longues coupures, l'heure du contrôleur pour s'effacer. Procéder à un nouveau réglage horaire.

7

Paramètres

→ Affiche les codes d'utilisation

- C** Capacité de l'appareil
- FR** Débit instantané
- HR** Heure de service
- PF** Débit de pointe
- RC** Capacité de réserve fixe
- SV** Version du logiciel
- TD** Heure du jour
- TV** Totaliseur volumétrique
- VU** Volume consommé
- BD** Saumurage
- BF** Remplissage de sel
- BW** Détassage
- RR** Rinçage rapide

7


Erreurs

→ Affiche les codes erreurs

Erreur de détection de came

**ER 0** Débrancher et rebrancher l'appareil  
Si l'erreur persiste, contacter votre installateur en période de garantie qui prendra contact auprès de notre service technique

Erreur de marche moteur

**ER 1** Presser n'importe quel bouton pour effacer l'erreur  
Presser  pour avancer le moteur, effacer l'erreur

Défaillance régénération

**ER 2** Effectuer une régénération manuelle  
Si l'erreur persiste, contacter votre installateur en période de garantie qui prendra contact auprès de notre service technique

Erreur de mémoire

**ER 3** Contacter votre installateur en période de garantie qui prendra contact auprès de notre service technique

Erreur de sécurité

**ER 4** Débrancher et rebrancher l'appareil  
Si l'erreur persiste, contacter votre installateur en période de garantie qui prendra contact auprès de notre service technique



**Description de l'appareil :**

- Bibloc
- Vanne noryl avec contrôleur à écran LCD
- Régénération programmée
- Entrée / sortie avec By-pass noryl M1¼"
- Mixing intégré dans la vanne
- Compteur volumétrique
- Diagnostic d'utilisation
- Relais programmables (*configuration en suppl.*)

**Identifiant fabrication :**

Fabriqué par : Pentair International LLC  
Avenue de Sevelin 18  
1024 Lausanne  
Suisse

Référence produit : 5810 SXT  
Q-1248-\*

**Normes applicables :**

Ce produit est conforme aux directives suivantes :

- 2006/42/CE : Directive machines
- 2014/35/UE : Directive « Basse tension »
- 2014/30/UE : Compatibilité électromagnétique
- 2011/65/CE : Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
- UNI EN ISO9001 (certificat n° 95.022 SSG ICS)

Et est conforme aux normes techniques suivantes :

- CEI/EN 60335-1
- CEI 61010-1
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2009 + A2 : 2009
- EN 61000-3-3 : 2008
- EN 61000-6-2 : 2005
- EN 61000-6-3 : 2007 + A1 : 2011
- EN 61326-1
- EN14743-2007

**Equipements électriques :**

Tension d'entrée :	100 à 240 VAC, 50/60 Hz, 0,8 A
Tension de sortie du transformateur :	12 VDC
Puissance absorbée max. de l'adoucisseur :	24 W
Indice de protection :	IP 20
Surintensités transitoires :	dans les limites de la catégorie II
Degré de pollution :	3





**Caractéristiques nominales :**

Corps du bac à sel et plancher :	PE-HD
Corps de bouteille :	Epoxy renforcé de fibre verre avec liner intérieur en PE
Corps de vanne :	Noryl® chargé de fibre de verre - Matériau agréé NSF
Type de résine :	Résine Dowex® HCRS-s
Composants en caoutchouc :	Formulation pour eau froide - Matériau agréé NSF
Certification de matériau de vanne :	Certification WQA Gold Seal selon le document ORD 0902, NSF/ANSI 44, CE, ACS
Poids à l'expédition approximatif :	58.9kg
Débit de la vanne :	En continu 8.3m³/h - En pointe 10.7m³/h
Pression de fonctionnement :	1,4 - 8,6 bars. Pression idéale 4 bars
Pression d'essai hydrostatique :	20 bars
Température de l'eau :	1 - 43 °C
Température ambiante :	0 - 52 °C

**Utilisation :**

- S'assurer que l'appareil est toujours sous tension et que le by-pass soit en position service
- Vérifier fréquemment la contenance du bac à sel. Le remplir si nécessaire. Pas plus de 100 kg dans le bac à sel
- Utiliser du sel régénérant en pastille conforme EN973 type A, N° art: **AB2999 999**. Le sel en poudre est déconseillé, il peut provoquer l'obturation de la crépine à saumure
- En cas de doute sur le fonctionnement: réaliser un test de dureté ou contacter votre fournisseur

**Entretien annuel : INDISPENSABLE**

- Mesure, ajustement de la dureté, si applicable
- Contrôle du paramétrage de la vanne et des cycles de régénération
- Ajustement de l'heure d'affichage, si applicable
- Nettoyage des injecteurs et filtres internes
- Contrôle, nettoyage du flotteur et bac à sel, si applicable
- Désinfection de la résine, obligatoire
- Inspection générale et remise en service

**Prestations :**

Abidex SA peut fournir en supplément, les prestations suivantes :

- ⇒ Analyse d'eau
- ⇒ Mise en service
- ⇒ Dépannage
- ⇒ Entretien

**Garantie :** Veuillez vous référer à nos conditions générales ➡ [https://abidex.ch/assets/cg\\_fr.pdf](https://abidex.ch/assets/cg_fr.pdf)



**Attestation ACS :**

CARSO - LABORATOIRE SANTÉ ENVIRONNEMENT HYGIÈNE DE LYON

Laboratoire Agréé pour les analyses d'eaux par le Ministère de la Santé

Laboratoire habilité par le Ministère chargé de la santé en application de l'article R° 1321-52 du code de la santé publique

**ATTESTATION DE CONFORMITÉ SANITAIRE**

**Certificate of sanitary conformity**

Conformément à l'arrêté du 29 mai 1987 modifié et à la circulaire du Ministère de la Santé  
Direction Générale de la Santé DGS/SD7A N° 571 du 25 Novembre 2002

Coordonnées du demandeur d'ACS / Contact details of the ACS owner :

PENTAIR International LLC

Avenue de Sevelin 18

1004 LAUSANNE

SUISSE

Nom de l'accéssoire représentatif / Reference of the representative accessory :

Vanne pour adoucisseur 5810 / 5810 softener valve

Date de réalisation des essais d'insertion selon la norme XP P41-280 du 09 Août au 16 Septembre 2016

Testis date (according to the standard XP P 41-280) : from August 9 to September 16, 2016

Commentaires / Comments : les résultats des essais sont conformes aux exigences de la circulaire DGS/SD7A N°571 du 25 Novembre 2002. The results are in accordance with the requirements of the circular DGS/SD7A N°571 dated November 25 2002

Famille d'accessoires couverte par l'ACS / Accessories' family covered by this certificate :

Vanne pour adoucisseur / Softener valve

Attestation délivrée par / Certificate issued by :

Christelle AUTUGELLE

Responsable MODE

CARSO - L.S.E.H.L.

Date de délivrance / Date of issue : 19 Septembre 2016

Commentaires / Comments :

CARSO - LABORATOIRE SANTÉ ENVIRONNEMENT HYGIÈNE DE LYON

Laboratoire Agréé pour les analyses d'eaux par le Ministère de la Santé

Laboratoire habilité par le Ministère chargé de la santé en application de l'article R° 1321-52 du code de la santé publique

**ANNEXE à l'ACS 13 ACC LY 605**

Réservoirs PolyGlass & polyTex en Xsene 55060 couverts par l'ACS 13 ACC LY 605



**Données techniques : remplies lors de la mise en service**

N° BL	<input type="text"/>	N° série	<input type="text"/>		
Dureté de l'eau à l'entrée	<input type="text"/> °F	Dureté de l'eau à la sortie	<input type="text"/> °F		
Type de résine	<input type="text"/>	Volume de résine	<input type="text"/> litres		
Capacité de l'appareil	<input type="text"/> m³ °F	Volume du bac à sel	<input type="text"/> litres		
Quantité de sel par régénération	<input type="text"/> kg	Capacité d'adoucissement	<input type="text"/> m³		
Désinfection par chlorination	<input type="text"/>	Intervalle de chlorination	<input type="text"/>		
Type de vanne	<input type="text"/>	Contrôleur	<input type="text"/>	Configuration	<input type="text"/>
Cycle 1 (détassage)	<input type="text"/> min	Cycle 2 (saumurage)	<input type="text"/> min	Cycle 3 (rinçage rapide)	<input type="text"/> min
Cycle 4 (remplissage)	<input type="text"/> min	Cycle 5	<input type="text"/> min	Cycle 6	<input type="text"/> min
Taille injecteur	<input type="text"/>	DLFC	<input type="text"/> gpm	BLFC	<input type="text"/> gpm
Régén. directe	<input type="text"/>	Régén. retardée	<input type="text"/>	Chronométrique	<input type="text"/>
Régén. program.	<input type="text"/> heures	Régén. forcée	<input type="text"/> jours	Chrono. durée	<input type="text"/> jours
Alarme sel	<input type="text"/>	Détection fuites	<input type="text"/>	Interv. entretien	<input type="text"/> mois

Remarques :

Page 12-12